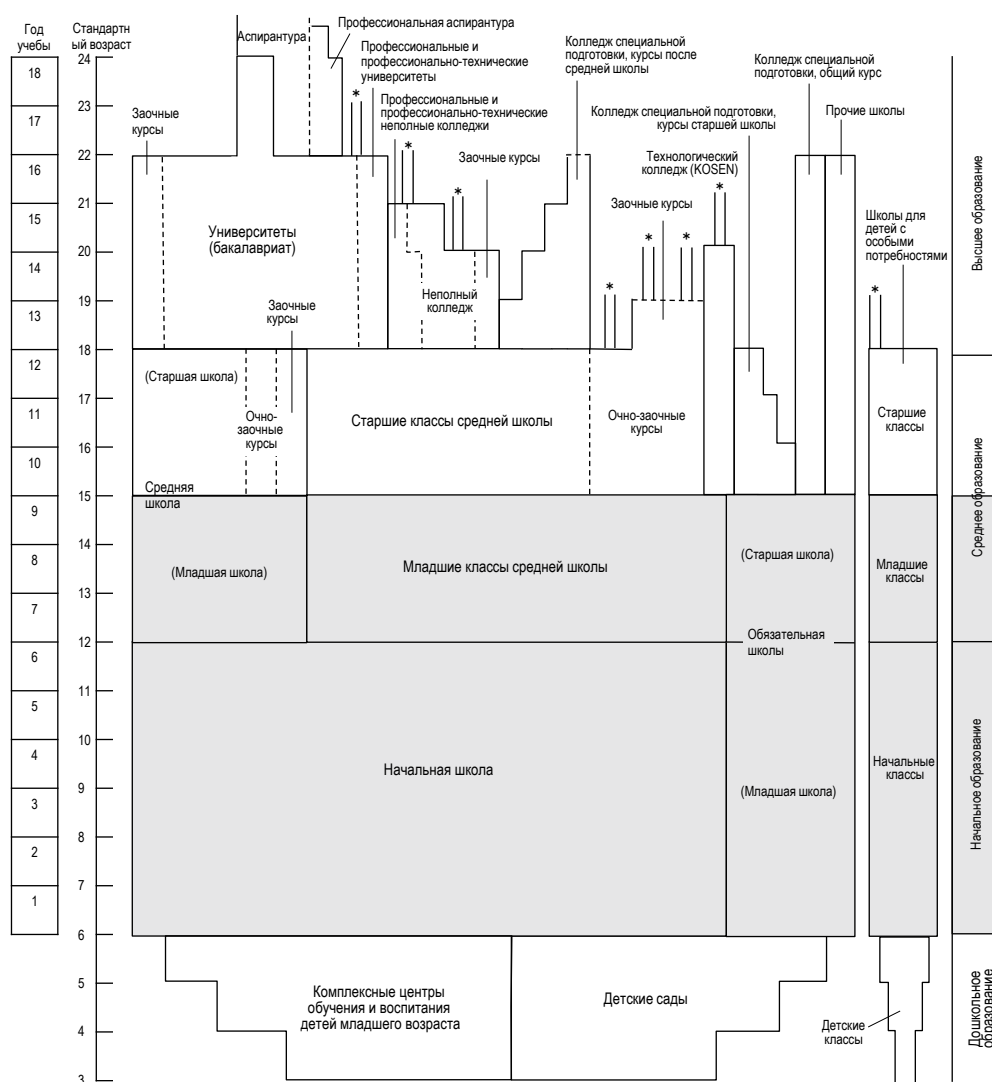


1

Система образования в Японии

Японская система образования обычно называется 6-3-3-4-летней: она включает шесть лет начального образования, три года обучения в начальной школе, три года обучения в средней школе и четыре года обучения в колледже. Обучение в начальной и средней школе является обязательным. Дошкольное образование дается в детских садах и т. д.

Схема системы школьного образования в Японии



Примечания:

- (1) Серые участки — обязательное образование.
- (2) * обозначает курсы повышения квалификации.
- (3) Старшие классы средних школ, старшие отделения средних школ, университеты, неполные колледжи и старшие отделения школ для детей с особыми потребностями могут иметь отдельные курсы со сроком обучения год или более.
- (4) Ребенок в возрасте от 0 до 2 лет может посещать интегрированные центры дошкольного образования и воспитания, поскольку они функционируют как школы и как учреждения по уходу за детьми.
- (5) Возрастные и вступительные требования для обучения на общих курсах специализированных учебных заведений и в школах разного профиля определяются индивидуально. Единых требований нет.

1-1

Начальная и средняя школа

Зачисление в государственную начальную и (или) среднюю школу

- Опекуну обязаны записать своих детей в возрасте от 6 до 15 лет, являющимися гражданами Японии в начальную, среднюю школу или школу обязательного образования.
- Дети-иностранцы могут быть приняты в японскую государственную начальную и среднюю школу и т. д. Обучение и учебники предоставляются бесплатно.
- Сообщите в местный муниципалитет, что вы хотите отдать своих детей в японскую государственную школу.
- Отнесите в назначенную школу необходимые документы и разрешение на зачисление для иностранных учащихся, выданное муниципалитетом.
- Помимо начальных и средних школ, в Японии есть школы обязательного образования, в которых учатся дети с первого по девятый класс, а также специальные школы для детей с ограниченными физическими и (или) умственными способностями.
(Информацию о вечерней средней школе см. в п. 1-4).

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий
 "Руководство по зачислению в школу детей иностранцев"

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm



Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий
 "Видеоролики для детей иностранцев и их родителей"

<https://casta-net.mext.go.jp/multilingual-contents/videos-for-learners>



Информационно-поисковый сайт Министерства образования, культуры, спорта, науки и технологий "CASTA-NET" для поддержки обучения детей и студентов, имеющих связи с зарубежными странами

<https://casta-net.mext.go.jp/>



1-2

Старшая школа

- Старшая школа предназначена для тех, кто окончил среднюю школу и хочет продолжить обучение. Чтобы поступить в старшую школу, необходимо пройти вступительные экзамены и, как правило, успешно сдать их.
- Средние школы делятся на очные, очно-заочные и заочные.
- Выпускники средних школ имеют право поступать в университет.

1-3

Школы для иностранных учащихся

- Помимо начальных, средних и старших школ, существуют различные типы учебных заведений для иностранных учащихся, а учреждения, предназначенные исключительно для обучения иностранных детей, называются школами для иностранных учащихся.
- Школы различаются культурой, этнической принадлежностью, языком, учебными программами и последипломным образованием, поэтому выбирайте подходящую именно для ваших детей. (Квалификацию выпускников школ для иностранных студентов можно найти в разделе 1-7 «Высшие учебные заведения (колледжи и университеты)».)

Сайт для лиц, связанных со школами для иностранных учащихся:

https://www.mext.go.jp/a_menu/kokusai/gaikoku/index.htm



1-4

Вечерние классы в средней школе

- В Японии при средних школах существуют вечерние классы для тех, кто не закончил обязательное образование ни в Японии, ни у себя на родине, а также для тех, кто достиг школьного возраста и по разным обстоятельствам не смог получить полное обязательное образование.
- В 32 префектурах и определенных городах по всей Японии
- Если вы хотите записаться в вечерние классы при средней школе поблизости от вас, обратитесь сначала в муниципальный совет по образованию.

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий:

«Для тех, кто хочет учиться в вечерних классах младшей школы».

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/yakan/index_00005.htm



Чтобы увидеть, как проходят эти занятия, посмотрите видеоматериалы

Министерства образования, культуры, спорта, науки и технологий

«Вечерние занятия в младших классах школ».

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/yakan/index_00004.htm



1-5

Экзамен на выдачу эквивалентного сертификата об окончании младшей средней школы

- Этот экзамен могут сдавать те, кто не окончил среднюю школу в Японии.
- Экзамен проводится раз в год.
- Сдав его, вы получите право сдавать вступительные экзамены в японские средние школы.

1-6

Экзамен на эквивалент старшей школы

- Этот экзамен могут сдавать те, кто не окончил старшую школу.
- Экзамен проводится два раза в год.
- Сдав его, вы получите право на следующее:

- Сдавать вступительные экзамены в колледжи и университеты, младшие колледжи и колледжи профессиональной подготовки в Японии.
- Сдавать экзамены для получения работы или квалификации, которые дают право людям, окончившим среднюю школу.

Конспект (на английском языке):

https://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shiken/mext_01319.html



1-7

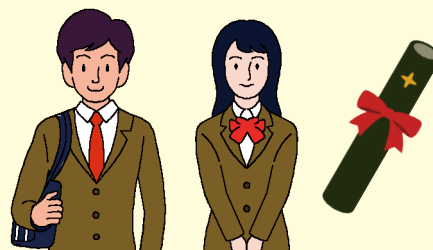
Высшие учебные заведения (колледжи и университеты)

Поступление в колледжи и университеты

- Лица, окончившие старшую школу, среднюю школу или аккредитованную международную школу в Японии (http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shikaku/07111314/003.htm) имеют право подавать документы в следующие учебные заведения:



- Колледжи и университеты
- Профессиональные и профессионально-технические университеты
- Неполные колледжи
- Профессиональные и профессионально-технические неполные колледжи
- Колледжи профессиональной подготовки (колледжи специализированной подготовки после средней школы и т. д.)



- Также на поступление в вышеупомянутые учебные заведения могут претендовать те, кто получил один из следующих сертификатов:

- Международный бакалавриат
 - Abitur
 - Бакалавриат
 - Сертификат об общем образовании высшего уровня
 - Международный уровень А
 - Европейский бакалавриат
- (См. список аккредитованных школ международного бакалавриата в Японии: <https://ibconsortium.mext.go.jp/ib-japan/authorization/>)



- Подавать документы в вышеупомянутые учебные заведения также имеют право лица, получившие 12-летнее образование и окончившие учебные заведения, сертифицированные любой из следующих групп:

- WASC (The Western Association of Schools and Colleges — Западная ассоциация школ и колледжей)
- CIS (Council of International Schools — Совет международных школ)
- ACSI (Association of Christian Schools International — Международная ассоциация христианских школ)
- NEASC (New England Association of Schools and Colleges — Ассоциация школ и колледжей Новой Англии)
- Cognia
- COBIS (Council of British International Schools)

Другие институты высшего образования

- В Японии существуют и другие высшие учебные заведения. Для каждого из них существуют свои требования к поступлению:

- Высшие школы, в основном для аспирантов
- Профессиональные высшие школы, в основном для аспирантов
- Технологические колледжи в основном для выпускников младших курсов

1-8

Вступительные экзамены в высшие учебные заведения

- Чтобы поступить в высшее учебное заведение, необходимо сдать вступительные экзамены или пройти проверку документов.
- Некоторые вузы предлагают специальные экзамены для иностранных абитуриентов.
- Многие колледжи и университеты используют в качестве специальной оценки для иностранных студентов экзамен для поступления в японский университет для иностранных студентов (EJU), проводимый Японской организацией по работе со студентами.

Сайт для иностранных граждан:

<https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/eju/index.html>



2

Финансовая поддержка расходов на образование

2-1

Финансовая поддержка учащихся начальной и средней школы

- Существует система, которая предлагает помощь в оплате школьных принадлежностей, таких как форма, школьные сумки, канцелярские принадлежности и школьные обеды.
- Право на эту помощь имеют родители с низким уровнем дохода, чьи дети посещают начальную или среднюю школу.
- Требования для получения помощи и размер выплат зависят от муниципального образования, в котором проживает заявитель.

Подробную информацию об этой системе см. на сайте:

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/career/05010502/017.htm



2-2

Фонд поддержки оплаты обучения в старшей школе

- Учащиеся старших классов могут получить финансовую помощь для покрытия расходов на обучение в старшей школе, если годовой доход их семьи составляет менее 9 100 000 иен.
- Учащиеся национальных или государственных старших школ имеют право на получение финансовой помощи в размере стоимости обучения.
- Размер помощи для учащихся частных старших школ зависит от дохода семьи.
- Для получения помощи необходимо подать заявление.
- Подробности можно получить в вашей школе.



Подробную информацию об этой системе см. на сайте:

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/1342674.htm



На английском языке:

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/20220329-mxt_kouhou02-2.pdf



2-3

Фонд дополнительных стипендий для учащихся старшей школы

- Родители с низким уровнем дохода, чьи дети учатся в старшей школе, могут получать пособия на покрытие других расходов, помимо платы за обучение, таких как расходы на учебники и школьные принадлежности.
- Размер пособий различается в зависимости от школы.
- Для получения пособия необходимо подать заявление.
- Подробности можно получить в школе, где учится ваш ребенок.

Подробную информацию об этой системе см. на сайте:

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/1344089.htm

На английском языке:

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/20240326-mxt_kouhou02-2.pdf



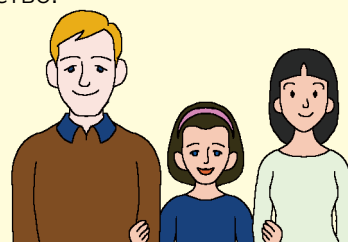
2-4

Стипендия для студентов и аспирантов

- Стипендии предоставляются японским правительством, местными органами власти и частными фондами.
- Национальные финансовые пособия бывают двух видов:
 - Грант — невозвратная стипендия.
 - Студенческий кредит — финансовая помощь, которую необходимо вернуть.
- * Некоторые стипендии, предоставляемые по типу студенческого кредита, предусматривают начисление процентов, другие нет.
- Право на получение финансовой помощи, предлагаемой правительством Японии, могут иметь иностранные студенты, которые получают высшее образование и имеют один из следующих статусов проживания:



- Обладатели специального постоянного вида на жительство.
- Обладатели постоянного вида на жительство.
- Супруги и дети граждан Японии.
- Супруги и дети обладателей постоянного вида на жительство.
- Обладатели долгосрочного вида на жительство (которые намерены жить в Японии постоянно).
- Семейное проживание, отвечающее определенным требованиям (для тех, кто окончил начальную, неполную среднюю или старшую школу в Японии и намерен работать и обосноваться в Японии даже после окончания университета)



- Существуют также стипендии-гранты для лиц, имеющих статус проживания «Студент», удовлетворяющих академическим требованиям.

Сайт для иностранных граждан:

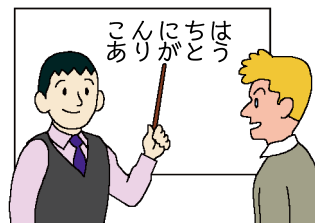
https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/scholarship_j/shoreihi/index.html



3

Изучение японского языка

Знание японского языка облегчит вам жизнь в Японии. Вы сможете познакомиться с другими людьми и подружиться с ними. Они могут помочь вам, когда это потребуется. Возможно, вы сможете осуществить свои мечты. Чтобы жить в Японии полноценной жизнью, настоятельно рекомендуем вам изучать японский язык.



3-1

О японском языке

- В японском языке используется пять типов иероглифов: хирагана, катакана, кандзи, а также английские буквы (ромадзи) и цифры. Хирагана и катакана содержат по 46 иероглифов и уменьшенные версии (четыре иероглифа для хираганы и девять иероглифов для катаканы). Также используются специальные символы ` ° —.
- Кандзи будут полезны, когда вы их запомните. Некоторые из них могут показаться сложными. Начните с простых.
- Также познакомьтесь с ромадзи, который часто используется при наборе текста для писем и социальных сетей.
- Если вы живете в Японии, очень важно знать названия мест и улиц, читая и записывая иероглифы, такие как кандзи. В японском языке также существует множество диалектов. Они играют важную роль в жизни общества. Вы можете изучать эти диалекты на курсах японского языка в вашем районе и в процессе общения с местными жителями.
- Помимо вышеперечисленного, в японском языке существуют формы вежливой речи. Будет лучше, если вы научитесь использовать вежливый японский в зависимости от того, с кем разговариваете.

3-2

Основные принципы обучения японскому языку

- В 2021 году были разработаны «Основные принципы обучения японскому языку», призванные облегчить изучение японского языка в соответствии с CEFR (Common European Framework of Reference for Languages — общеевропейскими компетенциями владения иностранным языком).
- Здесь описаны содержание и цели обучения в соответствии с шестью уровнями японского языка (от A1 до C2) и уровнем владения японским языком (аудирование, чтение, говорение (взаимодействие), говорение (выражение мыслей) и письмо).
 - * Используйте его в качестве справочника для проверки уровня владения японским языком и для постановки следующей цели обучения.
- Созданные и предлагаемые нами ресурсы включают руководство по использованию основных принципов Seikatsu Can Do и инструмент для самостоятельной оценки уровня японского языка Nihongo Check!

Основные принципы обучения японскому языку, руководство, Seikatsu Can Do и многое другое

https://www.nihongo-ews.mext.go.jp/information/framework_of_reference



C2	С легкостью понимает практически все услышанное или прочитанное. Может выражать свои мысли спонтанно, очень бегло и точно, различая тончайшие оттенки смысла даже в самых сложных ситуациях.
C1	Понимает широкий круг сложных и длинных текстов, распознает скрытый смысл. Может свободно и спонтанно выражать свои мысли без явного поиска выражений. Может гибко и эффективно использовать язык в социальных, академических и профессиональных целях.
B2	Понимает основные идеи сложных текстов на конкретные и абстрактные темы, включая технические дискуссии в своей области специализации. Может общаться с такой степенью беглости и спонтанности, которая делает возможным регулярное взаимодействие со знатоками японского языка без напряжения для обеих сторон.
B1	Понимает основные положения четкого стандартного материала по знакомым вопросам, регулярно встречающимся на работе, в школе, на отдыхе и т. д. Может создавать простой связный текст на знакомые темы или темы, представляющие личный интерес.
A2	Понимает предложения и часто употребляемые выражения, связанные с областями, имеющими самое непосредственное отношение к делу (например, самые основные личные и семейные сведения, покупки, местная география, трудоустройство). Может общаться в простых и рутинных задачах, требующих простого и прямого обмена информацией по знакомым и обыденным вопросам.
A1	Может понимать и использовать знакомые повседневные выражения и очень простые фразы, направленные на удовлетворение потребностей конкретного типа. Может взаимодействовать простым способом при условии, что собеседник говорит медленно и четко и готов помочь.

3-3**Где учиться**

Посещая занятия японским языком, вы сможете не только изучать язык, но и обмениваться информацией и заводить друзей. Найдите языковую школу или уроки поблизости от вас.

Сейчас всё большее количество учащихся выбирают дистанционное обучение через социальные сети и сайты онлайн-обучения. Найдите подходящий для вас способ.

(1) Школа японского языка

- Существуют курсы с различными целями: для подготовки к учебе в школе, для работы или для подготовки к экзаменам.
- Есть курсы для начинающих и продвинутых учеников.
- Вы можете выбрать обучение в группе или индивидуально.
- Занятия платные.

(2) Занятия японским языком в местных сообществах

- Занятия японским языком организуют местные органы власти, международные ассоциации или НКО.
- Занятия проводятся в общественных центрах, школах, церквях или волонтерских центрах.
- Преподаватели зачастую работают добровольно.
- Некоторые занятия бесплатны. Это более экономично, чем обучение в языковой школе.
- Как правило, занятия проводятся один или два раза в неделю и длятся один-два часа.

Ниже приведен список ответственных за обучение японскому языку в каждом регионе, а также список организованных в регионе занятий японским языком:

https://www.bunka.go.jp/seisaku/kokugo_nihongo/kyoiku/nihongokyoiku_tanto/pdf/93036701_01.pdf



* При поиске занятий японским языком проверяйте следующее:

①Название курсов ②Организатор ③Место проведения ④Контактный номер телефона ⑤Как связаться ⑥Поддерживаемые языки ⑦Продолжительность курса ⑧Количество занятий ⑨Расписание (день и время) ⑩Требования к подаче заявления ⑪Стоимость ⑫ Тип занятий (в группе или индивидуально) ⑬Количество учащихся ⑭Уровень ⑮Преподаватели ⑯Что будет изучаться ⑰Наличие парковки, услуг няни и т. д.

(3) Онлайн-курсы, дистанционное обучение

Если вы слишком заняты, чтобы посещать языковую школу из-за работы или воспитания детей, вы можете изучать японский язык онлайн, через социальные сети или сайты онлайн-обучения. Существуют различные варианты занятий и услуг. Найдите тот, который подходит именно вам.

3-4

Сайт для изучающих японский язык: Connect and Enhance Your Life in Japanese (также называется Tsunahiro)

Этот сайт предназначен для иностранных граждан, живущих в Японии, которые хотят изучать японский язык, общаться на нем и использовать его в повседневной жизни.

Вы можете выбирать учебные материалы в виде видео и сценариев в зависимости от уровня владения японским языком, ситуации и ключевых слов, которые вас интересуют. Изучайте и используйте японский язык, чтобы наладить связи с обществом и расширить жизненные возможности.

- **Доступные языки:** японский, китайский (упрощенный), китайский (традиционный), английский, филиппинский, французский, индонезийский, кхмерский (камбоджийский), корейский, монгольский, мьянманский, непальский, португальский, русский, испанский, тайский, украинский, вьетнамский (18 языков).
- **Ситуации для обучения:** сцены из повседневной жизни, такие как приветствие, покупки, пользование банком, поездом, посещение муниципалитета, а также подготовка к стихийным бедствиям и чрезвычайным ситуациям, воспитание ребенка.

Connect and Enhance Your Life in Japanese:

<https://tsunagarujp.mext.go.jp>



3-5

Nihongo Check!, инструмент для самостоятельной оценки уровня японского языка, построенный на основных принципах обучения японскому языку

Эта онлайн-система представляет собой инструмент самостоятельной оценки, предназначенный для изучающих японский язык как в Японии, так и за рубежом, который позволяет пользователям отвечать на вопросы из раздела «Могу сделать» и позволяет легко оценить их знание японского языка. Он предназначен для поощрения индивидуального обучения на основе полученных результатов и помогает установить цели в изучении японского языка.

Основные принципы обучения японскому языку включают шесть уровней (от A1 до C2) и охватывают пять видов языковой деятельности, включая аудирование, чтение, говорение (взаимодействие и выражение) и письмо. Изучающие японский язык сами оценивают свои знания, отвечая на вопросы о своих языковых возможностях по четырехбалльной шкале следующим образом: 1. Не могу. 2. Почти не могу. 3. Сложно, но уже почти могу. 4. Могу.

О Поддерживаемые языки: 14 языков, включая японский.
Китайский, английский, пилипино, индонезийский, кхмерский, корейский, монгольский, бирманский, непальский, португальский, испанский, тайский, вьетнамский и японский (с чтением фуриганы).

Проверьте свой уровень на следующей странице.

<https://www.nihongo-check.bunka.go.jp/>



Инструмент самостоятельной оценки уровня владения японским языком

ЯЗЫК

Проверьте свой уровень японского языка!

Русский ロシア語

Проверьте свой уровень владения японским языком

До проверки

